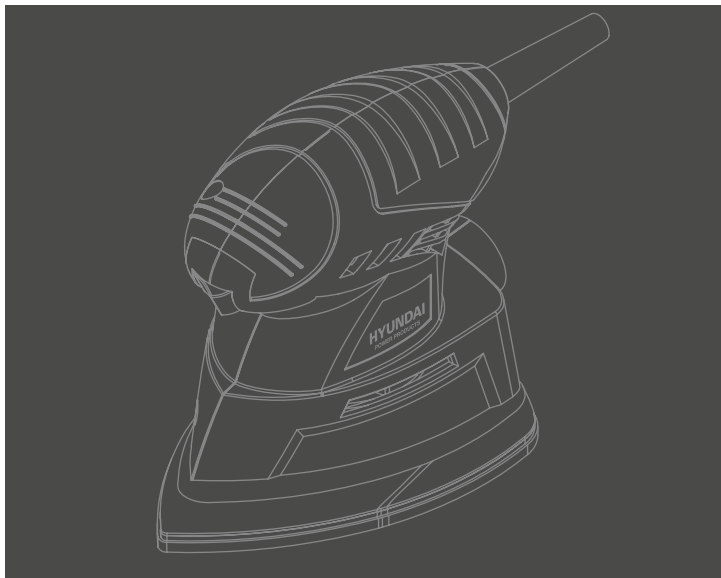




HANDPALMSCHUURMACHINE 56650

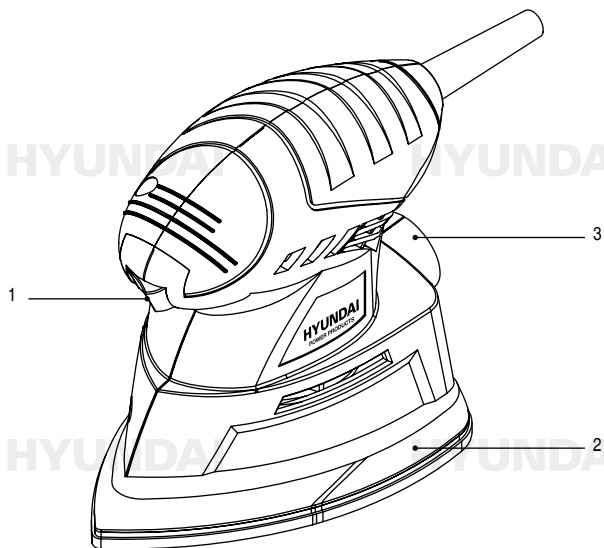
- (NL) Handleiding
- (GB) Instruction manual
- (F) Mode d'emploi
- (D) Gebrauchsanleitung



Nederlands	5
English	8
Français	10
Deutsch	14
• Verklaring van overeenstemming	19
• Declaration of conformity	
• Certificat de conformité	
• Konformitätserklärung	

HYUNDAI

HYUNDAI



HYUNDAI

HYUNDAI

A

HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI

HANDPALMSCHUURMACHINE 56650

HYUNDAI

WAARSCHUWING



Lees alle veiligheidsvoorschriften en alle instructies. Het niet in acht nemen van de voorschriften en instructies kan een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel tot gevolg hebben. Bewaar alle voorschriften en instructies voor toekomstig gebruik.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Volg bij gebruik van de machine altijd de bijgesloten veiligheidsvoorschriften en onderstaande aanvullende veiligheidsvoorschriften nauwkeurig op.

In deze handleiding worden de volgende pictogrammen gebruikt:



Gevaar voor lichamelijk letsel of materiële schade.



Belangrijke informatie over het gebruik van de machine.

AANVULLENDE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR SCHUURMACHINES

Werkomgeving

- Wees extra voorzichtig bij het schuren van verf op loodbasis:
 - Alle personen die de werkvloer betreden, moeten een masker dragen speciaal ontworpen ter bescherming tegen loodverfstof en -damp.
 - Kinderen en zwangere vrouwen mogen het werkgebied niet betreden.
 - Eet, drink of rook niet in het werkgebied.

Persoonlijke veiligheid

- Bewerk geen materialen die asbest bevatten. Asbest wordt als kankerverwekkend beschouwd.



Gebruik de machine nooit voor het schuren van magnesium werkstukken en pleisterwerk.



Draag altijd oogbescherming.



Draag altijd een stofmasker.



Draag altijd gehoorbescherming.

Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap

- Neem voor het schuren van geveerde oppervlakken de geldende regels in acht.
- Verwijder stof en ander afvalmateriaal op milieuvriendelijke wijze.

ELEKTRISCHE VEILIGHEID

Controleer of de op het typeplaatje van de machine vermelde spanning overeenkomt met de ter plaatse beschikbare netspanning.

BESCHRIJVING (FIG. A)

Uw handpalmschuurmachine is ontworpen voor schuurwerkzaamheden.

1. Aan/uit-schakelaar
2. Schuurzool
3. Stofzuigeraansluiting

Inhoud verpakking

De verpakking bevat de volgende onderdelen:

- Handpalmschuurmachine
- Slangadapter
- Vel schuurpapier
- Handleiding
- Veiligheidsvoorschriften
- Garantie en service

In- en uitschakelen (fig. A)

- Om de machine in te schakelen, zet u de aan/uit-schakelaar in stand 1.
- Om de machine uit te schakelen, zet u de aan/uit-schakelaar in stand 0.

Aanbrengen van schuurpapier

Neem schuurpapier van de gewenste korrelgrootte. Zorg ervoor dat de perforaties in het papier overeenkomen met die op de schuurzool.



Het schuurpapier dient vlak op de schuurzool te zitten en mag er niet van loskomen.

REINIGING EN ONDERHOUD

De machine vereist geen speciaal onderhoud.

- Reinig regelmatig de ventilatieopeningen.

TECHNISCHE GEGEVENS

Netspanning	V~	230-240
Netfrequentie	Hz	50
Vermogen	W	130
Toerental (onbelast)	min ⁻¹	12.000
Schuurbewegingen	min ⁻¹	24.000
Schuuroppervlak	mm	140 x 140 x 90
Gewicht	kg	0,9

Geluid en trillingen

L _{PA} (geluidsdruk)*	dB(A)	79
L _{WA} (geluidsvermogen)**	dB(A)	90
Trillingen***A _h	m/s ²	7,2
* Onzekerheid K =	dB(A)	3
** Onzekerheid K =	dB(A)	3
*** Onzekerheid K =	m/s ²	1,5



Draag gehoorbescherming!



GARANTIE

Voor de garantiebepalingen wordt verwezen naar de bijgevoegde garantievoorwaarden.



MILIEU

Uw product, accessoires en verpakking moet worden gesorteerd voor milieuvriendelijke verwerking.

Uitsluitend voor EG-landen

Werp elektrisch gereedschap niet bij het huisvuil. Volgens de Europese Richtlijn 2002/96/EG voor Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur en de implementatie ervan in nationaal recht moet niet langer te gebruiken elektrisch gereedschap gescheiden worden verzameld en op een milieuvriendelijke wijze worden verwerkt.

Wijzigingen voorbehouden; specificaties kunnen zonder opgave van redenen worden gewijzigd.

HYUNDAI

HYUNDAI

PALM SANDER 56650

WARNING



Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference.

SAFETY WARNINGS

When using the machine, always observe the enclosed safety warnings as well as the additional safety warnings.

The following symbols are used throughout this manual:



Denotes risk of personal injury or damage to the machine.



Denotes important information concerning the use of the machine.

ADDITIONAL SAFETY WARNINGS FOR SANDERS

Work area safety

- Take special care when sanding lead based paint:
 - All persons entering the work area must wear a mask specially designed for protection against lead paint dust and fumes.
 - Children and pregnant women must not enter the work area.
 - Do not eat, drink or smoke in the work area.

Personal safety

- Do not work materials containing asbestos. Asbestos is considered carcinogenic.



Never use the machine for sanding magnesium workpieces and plaster.



Always wear eye protection.



Always wear a dust mask.



Always wear hearing protection

Power tool use and care

- Observe the applicable regulations when sanding painted surfaces.
- Remove dust and other waste matter in an environmentally safe way.

ELECTRICAL SAFETY

Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

DESCRIPTION (FIG. A)

Your palm sander has been designed for sanding applications.

1. On/off switch
2. Sanding pad
3. Vacuum cleaner connection

Package contents

The package contains the following parts:

- Palm sander
- Hose adapter
- Sheet of sandpaper
- Instruction manual
- Safety warnings
- Guarantee and service

Switching on and off (fig. A)

- To switch the machine on, set the on/off switch to position 1.
- To switch the machine off, set the on/off switch to position 0.

Fitting sanding paper

Take sanding paper of the required grain size. Make sure that the perforation in the paper correspond with those on the sanding pad.



The sanding paper must be fitted firmly on the sanding pad and should not come loose.

CLEANING AND MAINTENANCE

The machine does not require any special maintenance.

- Regularly clean the ventilation slots.

TECHNICAL DATA

Mains voltage	V~	230-240
Mains frequency	Hz	50
Power input	W	130
No-load speed	min ⁻¹	12.000
Orbits	min ⁻¹	24.000
Sanding surface	mm	140 x 140 x 90
Weight	kg	0,9

Noise and vibrations

L _{PA} (sound pressure)*	dB(A)	79
L _{WA} (acoustic power)**	dB(A)	90
Vibrations***A _h	m/s ²	7,2
* Uncertainty K =	dB(A)	3
** Uncertainty K =	dB(A)	3
*** Uncertainty K =	m/s ²	1,5



Wear hearing protection!!

**GARANTIE**

Refer to the enclosed guarantee conditions for the terms and conditions of guarantee..

**ENVIRONMENT**

Your product, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.

Only for EC countries

Do not dispose of power tools into domestic waste. According to the European Guideline 2002/96/EC for Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation into national right, power tools that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally friendly way.

Subject to change; specifications can be changed without further notice..

PONCEUSE DE PAUME

56650

HYUNDAI

AVERTISSEMENT



Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non respect des avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie ou une blessure grave. Conservez tous les avertissements et instructions.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

Lors d'emploi de la machine, observez toujours scrupuleusement les avertissements de sécurité fournis ainsi que les avertissements de sécurité complémentaires ci-dessous.

Dans ce manuel sont employés les pictogrammes suivants :



Risque de lésion corporelle ou de dégâts matériels.



Informations importantes concernant l'utilisation de la machine.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ COMPLÉMENTAIRES POUR PONCEUSES

Sécurité de la zone de travail

- Faites spécialement attention lorsque vous poncez de la peinture à base de plomb :
 - Toutes les personnes pénétrant dans la zone de travail doivent porter un masque spécialement conçu pour les protéger contre les fumées et poussières de peinture au plomb.
 - Les enfants et les femmes enceintes doivent rester à l'écart de la zone de travail.
 - Ne mangez pas, ne buvez pas et ne fumez pas dans la zone de travail.

Sécurité personnelle

- Ne travaillez pas sur des matériaux contenant de l'amiante. L'amiante est considéré comme carcinogène.



Ne pas utiliser la machine pour le ponçage de pièces à façonner contenant du magnésium et du plâtre.



Portez toujours une protection pour les yeux.



Portez toujours un masque anti-poussière.



Portez toujours une protection auditive.

Utilisation des outils électroportatifs et précautions

- Respectez les réglementations applicables pour poncer des surfaces peintes.
- Éliminez la poussière et autres déchets de manière écologique.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

Vérifiez si le voltage mentionné sur la plaque signalétique de la machine correspond bien à la tension de secteur présente sur lieu.

DESCRIPTION (FIG.A)

Votre ponceuse de paume a été conçue pour les travaux de ponçage.

1. Interrupteur marche/arrêt
2. Semelle de ponçage
3. Connexion aspirateur

Contenu de l'emballage

L'emballage contient les pièces suivantes :

- Ponceuse de paume
- Adaptateur de tuyau
- Feuille de papier de verre
- Mode d'emploi
- Avertissements de sécurité
- Garantie et service

Mise en marche et arrêt

- Pour mettre la machine en marche, placez l'interrupteur marche/arrêt en position 1.
- Pour arrêter la machine, positionnez l'interrupteur marche/arrêt sur 0.

Montage du papier de ponçage

Choisissez le papier de ponçage du grain voulu. Assurez-vous que les perforations du papier abrasif correspondent à celles de la semelle de ponçage.



Le papier abrasif doit être à plat sur la semelle de ponçage et ne doit pas s'en détacher.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

La machine n'exige pas d'entretien particulier.

- Nettoyez régulièrement les orifices d'aération.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Tension du réseau	V~	230-240
Fréquence du réseau	Hz	50
Puissance	W	130
Vitesse à vide	min ⁻¹	12.000
Vibrations	min ⁻¹	24.000
Vibrations	mm	140 x 140 x 90
Poids/kg		???

Bruit et vibrations

L _{pa} (pression sonore)*	dB(A)	79
L _{wa} (puissance sonore)**	dB(A)	90
Vibrations***A _h	m/s ²	7,2
* K incertain =	dB(A)	3
** K incertain =	dB(A)	3
*** K incertain =	m/s ²	1,5



Portez une protection auditive !



GARANTIE

Pour les clauses de garantie, reportez-vous aux conditions de garantie ci-jointes.



ENVIRONNEMENT

Vos produits, accessoires et emballages devraient être triés pour assurer un recyclage écologique.

Uniquement pour les pays CE

Ne jetez pas les outils électriques avec les déchets domestiques. Selon la directive européenne 2002/96/CE « Déchets d'équipements électriques et électroniques » et sa mise en oeuvre dans le droit national, les outils électriques hors d'usage doivent être collectés séparément et mis au rebut de manière écologique.

Soumis à modifications ; les spécifications peuvent être modifiées sans avis préalable.

HYUNDAI

HYUNDAI

PALMESCHLEIFER

56650

HYUNDAI

ACHTUNG



Lesen Sie sämtliche Sicherheitswarnhinweise und sonstigen Anweisungen. Die Nichteinhaltung der nachstehend aufgeführten Anweisungen kann einen elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. Bewahren Sie alle Warnhinweise und sonstigen Anweisungen zur künftigen Bezugnahme auf.

SICHERHEITSHINWEISE

Beachten Sie beim Gebrauch des Geräts immer die Sicherheitshinweise.

Folgende Symbole werden in dieser Anleitung verwendet:



Verletzungsgefahr oder mögliche Beschädigung der Ausrüstung.



Wichtige Hinweise zum Gebrauch der Maschine.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE FÜR SCHLEIFGERÄTE

Sicherheit am Arbeitsplatz

- Gehen Sie beim Schleifen von Farbe auf Bleibasis besonders vorsichtig vor:
 - Alle Personen, die den Arbeitsbereich betreten, müssen eine Maske tragen, die speziell für den Schutz vor Staub und Dämpfen von Farbe auf Bleibasis konstruiert wurde.
 - Kinder und schwangere Frauen dürfen den Arbeitsbereich nicht betreten.
 - Essen, trinken und rauchen Sie nicht am Arbeitsplatz.

Sicherheit von Personen

- Keine asbesthaltigen Materialien bearbeiten. Asbest gilt als krebserregend.



Verwenden Sie die Maschine nicht zum Schleifen magnesiumhaltiger Werkstücke und Gips.



Tragen Sie immer eine Schutzbrille.



Tragen Sie stets eine Staubmaske.



Tragen Sie stets einen Gehörschutz.

Gebrauch und Pflege von Elektrowerkzeugen

- Beachten Sie beim Schleifen von lackierten Oberflächen die geltenden Richtlinien.
- Entsorgen Sie den Staub und sonstigen Abfall auf umweltfreundliche Weise.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT



Überprüfen Sie immer, ob die Netzspannung der auf dem Typenschild des Elektrowerkzeuges angegebenen Spannung entspricht.

BESCHREIBUNG (ABB. A)



Ihr Palmeschleifer wurde für Schleifarbeiten entwickelt.

1. Ein-/Aus-Schalter
2. Schleifplatte
3. Staubsaugeranschluss

Verpackungsinhalt

Die Verpackung enthält folgende Teile:

- Palmeschleifer
- Schlauchadapter
- Blatt Schleifpapier
- Gebrauchsanleitung
- Sicherheitshinweise
- Garantie und Service

Ein- und Ausschalten (Abb. A)

- Stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter auf Position 1, um die Maschine einzuschalten.
- Um das Gerät auszuschalten, stellen Sie den Ein / Aus-Schalter auf Position 0.

Anbringen des Schleifpapiers

Nehmen Sie Schleifpapier der erforderlichen Körnung. Sorgen Sie dafür, daß die Löcher im Papier mit denen in der Schleifplatte übereinstimmen.



Das Schleifpapier muß flach auf der Schleifplatte liegen und darf sich nicht lösen.

REINIGUNG UND WARTUNG

Das Gerät erfordert keine besondere Wartung.

- Reinigen Sie regelmäßig die Belüftungsschlitze.

TECHNISCHE DATEN

Netzspannung	V~	230-240
Netzfrequenz	Hz	50
Leistungsaufnahme	W	130
Leerlaufdrehzahl	min ⁻¹	12.000
Schwingteller	min ⁻¹	24.000
Schleiffläche	mm	140 x 140 x 90
Gewicht	kg	0,9

Geräusentwicklung und Vibration

L _{PA} (Schalldruckpegel)*	dB(A)	79
L _{WA} (Schalleistungspegel)**	dB(A)	90
Vibrationen***A _h	m/s ²	7,2
* Messunsicherheit K =	dB(A)	3
** Messunsicherheit K =	dB(A)	3
*** Messunsicherheit K =	m/s ²	1,5



Tragen Sie einen Gehörschutz!

**GARANTIE**

Siehe beiliegende Garantiebestimmungen.

**UMWELT**

Ihr Produkt, das Zubehör und die Verpackung sollten umweltfreundlich getrennt recycelt werden.g.

Nur für EG-Länder

Entsorgen Sie Elektrowerkzeuge nicht über den Hausmüll. Entsprechend der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG für Elektro- und Elektronikschrott sowie für die Umsetzung im Hinblick auf die nationalen Gesetze müssen ausgediente Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und umweltfreundlich entsorgt werden.

Änderungen vorbehalten; Spezifikationen können ohne weitere Benachrichtigung geändert werden.



HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI



HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI



VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING
DECLARATION OF CONFORMITY

CERTIFICAT DE CONFORMITÉ
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

ART. NR. HYUNDAI 56650
TYPE NR. BGMS-130-JQD QD6301

Handpalmschuurmachine
Palm sander

Dvize bv verklaart onder uitsluitend eigen verantwoordelijkheid dat dit product in overeenstemming is met de volgende normen of standaardisatiedocumenten:

Dvize bv declares under its sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardization documents:

Ponceuse de paume
Palmschleifer

Dvize bv déclare sous son entière responsabilité que ce produit est conforme aux normes ou documents de normalisation suivants :

Hiermit erklärt Dvize bv eigenverantwortlich, dass dieses Produkt folgenden Normen bzw. standardisierten Dokumenten entspricht:

EN 62841-1:2015, EN 62841-2-4:2014

Volgens de bepalingen van de richtlijnen:
According to the provisions of the directives:

Selon les dispositions des directives:
Nach den Bestimmungen der Richtlinien:

2006/42/EC

Keuringsinstantie,
Testing authority,

Autorité chargée des essais,
Prüfinstanz

LCIE CHINA, Shanghai, P.R.C.

De technische documentatie is onder beheer van:
Keeper of the technical documentation:

Détenteur de la documentation technique:
Halter der technischen Dokumentation:

A.N.P van Oort
Directeur
01-01-2021

Dvize bv
PO Box 150, 1910 AD Uitgeest, The Netherlands
service@dvize.eu, www.hyundaipowerproducts.nl

HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI

POWER PRODUCTS

Dvize bv
PO Box 150
1910 AD Uitgeest
The Netherlands
service@dvize.eu
www.hyundaipowerproducts.nl

Imported/Distributed by Dvize bv, The Netherlands
Licensed by Hyundai Corporation Holdings, Korea